

- Arno Bertina
- Valérie Boronad
- Alma Brami
- Alessandro Capponi
- Mercedes Castro
- Yasmine Char
- Enzo Cormann
- Patrick Declerck
- Jean-Baptiste Del Amo
- Anne Delaflotte Medhevi
- Olivia Elkaim
- Gilbert Gatore
- Karine Henry
- Isabelle Jarry
- Skander Kali
- Marc Lepape
- Cyril Massarotto
- Paola Musa
- Véronique Olmi
- Paul Vacca
- Samuel Zaoui

**RENCONTREZ-LES !**



## VOIX NOUVELLES

**mouvement.** La littérature a ceci d'épatant qu'elle est une géographie en perpétuel mouvement ; et que ces mouvements, résonnant de voix nouvelles, sont à l'échelle d'une vie humaine et perceptibles à l'œil nu.

**impatience.** Il ne suffit pas de concéder aux voix nouvelles la possibilité qu'elles existent ; il nous faut opposer, à la tentation d'idolâtrer telles grandes voix du passé, l'impatience d'en entendre de neuves.

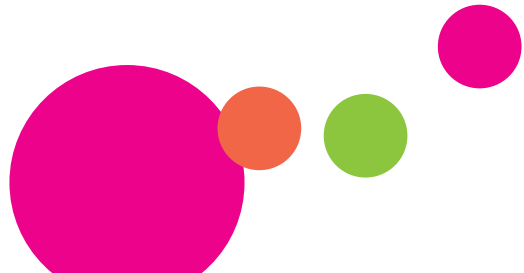
**exploration.** Les voix nouvelles, ce sont ces  *Cairns* bienveillants qui ponctuent notre exploration, ces sentes de montagne qui nous font devenir chèvre, ces  *via ferrata* qui nous rendent praticable l'inaccessible et qui, nous ayant accompagné au sommet, nous chuchotent : «  *Continue de grimper* ».

ENZO CORMANN

invité d'honneur de la 22<sup>e</sup> édition

## BIENVENUE AU FESTIVAL !

JEUDI 14 MAI À 17H, AU CENTRE DE CONGRÈS  
LE MANÈGE, **INAUGURATION** DE LA 22<sup>e</sup> ÉDITION  
DU FESTIVAL EN PRÉSENCE D'ENZO CORMANN  
ET DES AUTEURS INVITÉS.



Le Festival du premier roman de Chambéry-Savoie fêtera ses vingt-deux ans du 14 au 17 mai. Les quatorze auteurs francophones, les deux auteurs italiens, l'auteur espagnol seront fêtés par nos lecteurs qui les ont choisis après huit mois de lectures passionnées. Ils seront entourés par Enzo Cormann, notre invité d'honneur, Isabelle Jarry qui est venue pour la 6<sup>e</sup> édition, Arno Bertina et Véronique Olmi, auteurs sélectionnés pour le 15<sup>e</sup> festival.

Pour cette 22<sup>e</sup> édition, le festival bouleverse nos habitudes. Désormais centré sur la ville de Chambéry, ce nouveau festival permet à tous d'accéder à l'ensemble des manifestations. Ainsi, chacun rencontrera-t-il plus aisément, au gré de ses déambulations, tous les écrivains à l'honneur. Vous pourrez satisfaire votre insatiable désir de découverte et assouvir votre amour des livres et des rencontres. Vous apprécierez les nouveautés telles que les spectacles, les lectures, les expositions, les apéros littéraires, la rencontre des mots et de la musique...

Tout changement dérange, étonne. Mais comme chaque année, c'est avec impatience et enthousiasme que nous attendons l'arrivée de ceux qui seront l'écriture de demain. Bon festival à tous !

**CLAUDE GUEST** président de l'association

Parvenu à son 22<sup>e</sup> chapitre, notre festival aborde une page nouvelle de son histoire. Il garde ce qui fait sa richesse et sa saveur : cette contribution unique en France de milliers de lecteurs passionnés. Et pour cette nouvelle édition, tout en restant fidèle à lui-même, il s'ouvre largement sur l'extérieur, gagne en visibilité et enrichit sa programmation. Une page ne fait pas un roman, mais elle peut en déterminer le cours ! Le fil de l'histoire se prolonge et l'intrigue se renouvelle.

La Ville de Chambéry est fière de contribuer à ce rendez-vous marquant, réputé dans la France entière, qui, chaque année, montre avec éclat sa vocation à détecter des talents qui trouvent plus tard de splendides confirmations...

Bienvenue aux auteurs, à leurs lecteurs, et à tous les passionnés qui les rejoindront pour ces quatre jours très intenses, consécration d'une année de préparation... et de plaisirs !

**BERNADETTE LACLAIS** maire de Chambéry



## LE FESTIVAL DU PREMIER ROMAN DE CHAMBÉRY-SAVOIE

### UN ÉVÉNEMENT LITTÉRAIRE UNIQUE EN FRANCE

Depuis plus de vingt ans, le Festival du premier roman de Chambéry-Savoie propose une expérience inédite. Cette manifestation littéraire, qui s'articule autour de la lecture collective de premiers romans et développe un projet original au service de la création littéraire contemporaine et de ses croisements avec d'autres disciplines artistiques, est unique. Sa spécificité : ce sont les lecteurs eux-mêmes qui participent à la programmation.

Trois mille lecteurs, jeunes et adultes, débutants ou confirmés, lisent des premiers romans dans leur langue d'origine – français, italien, espagnol – et invitent les auteurs de leurs œuvres favorites à les rencontrer pendant quatre jours à Chambéry !





## UNE SAISON DE LECTURES ACTIVES

Dès le mois de septembre, trente comités de lecture, constitués chacun d'une quinzaine de lecteurs du bassin chambérien, s'engagent à lire la centaine de livres sélectionnés parmi l'ensemble des premiers romans parus depuis un an. Parmi ces trente comités, quatre lisent des premiers romans italiens et espagnols.

Parallèlement, trente autres comités de jeunes lecteurs, issus d'une vingtaine de collèges et lycées de la région Rhône-Alpes, ainsi que d'une dizaine d'établissements scolaires italiens, participent activement eux aussi à la saison de lectures.

Enfin, d'autres groupes de lecteurs s'organisent autour de « lieux de lecture », des bibliothèques, des médiathèques, des lieux de vie privés, pour emprunter les livres de la sélection.

En mars, tous les membres des comités et des lieux de lecture votent pour leurs coups de cœur : ce sont les auteurs de ces premiers romans, très attendus, que les lecteurs vous invitent à découvrir pendant le festival.

## LES DONNEURS DE VOIX

Parce que l'un de ses objectifs est de faire participer le plus grand nombre de personnes à sa saison de lectures, le Festival du premier roman de Chambéry-Savoie, en partenariat avec la Médiathèque Jean-Jacques Rousseau, a constitué un groupe de lecteurs bénévoles, les Donneurs de voix, qui lisent à voix haute et enregistrent sur supports audio une quarantaine de textes parmi les premiers romans en lecture. Ces enregistrements sont ensuite disponibles en prêt à la médiathèque. Au moment du festival, chacun des auteurs présents se voit remettre un exemplaire de l'enregistrement de son texte.

La proximité de la frontière italienne a naturellement incité le Festival du premier roman de Chambéry-Savoie à se tourner, il y a une dizaine d'années, vers un festival qui partageait son goût de la découverte des talents littéraires de demain et le désir de faire connaître sa langue et sa culture : le *Premio Città di Cuneo per il primo romanzo* de la ville piémontaise Cuneo.

Ainsi, se sont formés, de part et d'autre des Alpes, des comités de lecteurs adultes : italianistes à Chambéry et francophones à Cuneo.

## **UN FESTIVAL OUVERT SUR L'EUROPE**

### **GIOVANI E PRIMO ROMANZO – JEUNES ET PREMIER ROMAN**

### **UN PROJET FRANCO-ITALIEN**

Cette année, grâce au programme européen de coopération transfrontalière Alcotra, co-financé par le FEDER (Fonds Européen De Développement Régional), les deux manifestations ont pu accentuer leurs efforts de promotion de la lecture auprès des jeunes. Du côté de Chambéry, une dizaine de comités de lecture constitués d'élèves italianistes de collèges ou de lycées a vu le jour : les jeunes lecteurs se sont engagés à lire, en italien, six des vingt-cinq premiers romans sélectionnés par Cuneo.

De même, en Italie, ont été créés des comités de jeunes lecteurs qui participent, eux aussi, à la sélection des premiers romans français, lus, bien sûr, dans la langue de Molière.

Enfin, jeunes lecteurs français et italiens pourront échanger sur leurs lectures de vive voix car ils seront présents lors des deux festivals : lecteurs, auteurs et œuvres circulent, d'une langue à l'autre, d'un pays d'Europe à un autre !

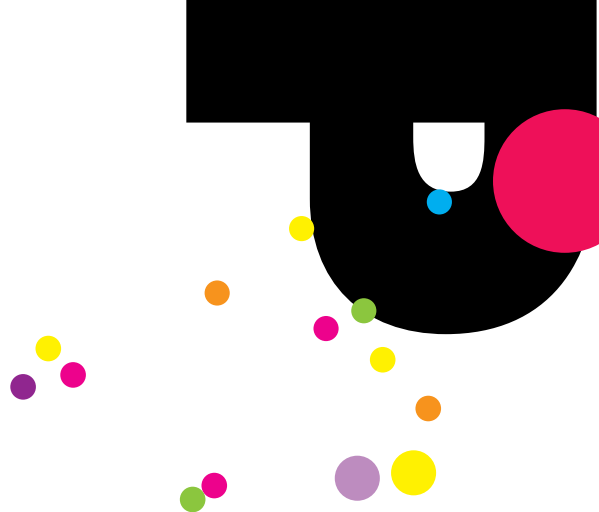
## L'AVENTURE ESPAGNOLE

Fort de son expérience de rapprochement avec l'Italie, le Festival du premier roman de Chambéry-Savoie a souhaité prolonger son ouverture sur l'Europe. Afin de parer à l'absence de manifestation équivalente en Espagne, la Direction générale du Livre à Madrid et l'Institut Cervantès de Lyon se sont associés au festival et ont favorisé la création d'un comité de lecteurs hispaniques, au sein duquel se côtoient jeunes et adultes, qui ont fait le pari de lire une dizaine de premiers romans en espagnol. L'auteur de leur roman favori est présent pendant le festival.

## VERS L'ALLEMAGNE

Au cours de la saison 2008-2009, l'équipe du Festival du premier roman de Chambéry-Savoie a pris contact avec le *Literaturhaus* de Hambourg, qui décerne en janvier un Prix du premier roman, pour établir un partenariat et organiser la première saison de lectures de premiers romans allemands en 2009-2010.

À partir d'une présélection opérée en collaboration avec ce nouveau partenaire, les lecteurs germanistes regroupés dans un comité de lecture choisiront un auteur de premier roman allemand qui sera invité au 23<sup>e</sup> festival. L'aventure européenne se poursuit donc avec l'ouverture sur l'Allemagne !



## LE PROGRAMME EN UN SEUL COUP D'ŒIL...

Voici une vision d'ensemble des propositions de la 22<sup>e</sup> édition du Festival du premier roman de Chambéry-Savoie pour vous permettre de repérer et choisir les rencontres et autres manifestations auxquelles vous souhaitez assister.

À vos crayons !



Le programme du festival est disponible en braille et en gros caractères, sur demande, auprès de Yasmina Crabières.

Médiathèque Jean-Jacques Rousseau

Tél. 04 79 60 04 04

[y.crabieres@mairie-chambery.fr](mailto:y.crabieres@mairie-chambery.fr)

### JEUDI 14 MAI

**10H** MAISON DES ÉCRITURES

**Anne Delaflotte Medhevi**

**10H** LE MANÈGE

**Alessandro Capponi**

Atelier de traduction

**14H** LE MANÈGE

**Alessandro Capponi**

**14H \*** ESPACE MALRAUX

**Alma Brami et Paul Vacca**

**14H** BIBLIOTHÈQUE UNIVERSITAIRE

**Jean-Baptiste Del Amo et**

**Marc Lepape**

**14H** CENTRE PÉNITENTIAIRE D'AÏTON

**Yasmine Char et Valérie Boronad**

**14H30 \*** LE MANÈGE

**Paola Musa**

**15H15 \*** LYCÉE MARLIOZ, AIX-LES-BAINS

**Cyril Massarotto**

**15H30** BIBLIOTHÈQUE UNIVERSITAIRE

**Mercedes Castro**

**15H30** LE MANÈGE

**Arno Bertina et Gilbert Gatore**

**15H30** MÉDIATHÈQUE J.-J. ROUSSEAU

**Patrick Declerck et Karine Henry**

**16H** ESPACE MALRAUX

**Skander Kali et Paul Vacca**

Lectures

**16H15** LE MANÈGE

**Inauguration de l'exposition**  
*Italiàlire*

**17H** LE MANÈGE

**Inauguration du festival**

**20H30** THÉÂTRE CHARLES DULLIN

*Carte blanche à Enzo Cormann*

### VENDREDI 15 MAI

**8H30 \*** LE MANÈGE

**Paola Musa**

**8H30 \*** LE MANÈGE

**Yasmine Char et Paul Vacca**

**8H30 \*** LE MANÈGE

**Gilbert Gatore et Skander Kali**

**8H45 \*** LE MANÈGE

**Cyril Massarotto**

**9H30** HÔTEL DES PRINCES

**Valérie Boronad et**

**Anne Delaflotte Medhevi**

**10H** LES CHARMETTES

**Ouverture de l'exposition**

**10H \*** GALERIE DU LARITH

**Mercedes Castro**

**10H30 \*** LE MANÈGE

**Paul Vacca**

**10H30 \*** LE MANÈGE

**Alma Brami et Cyril Massarotto**

**10H30 \*** THÉÂTRE CHARLES DULLIN

**Yasmine Char et Gilbert Gatore**

**10H30** MAISON DES ÉCRITURES

**Arno Bertina et Isabelle Jarry**

**10H45 \*** LE MANÈGE

**Paola Musa**

Atelier de traduction

**11H** LE MANÈGE

**Patrick Declerck et**

**Jean-Baptiste Del Amo**

**13H30 \*** THÉÂTRE CHARLES DULLIN

**Alma Brami**

**13H30 \*** LE MANÈGE

**Yasmine Char**

**13H30 \*** ESPACE MALRAUX

**Skander Kali**

**13H30 \*** LE MANÈGE

**Gilbert Gatore et Samuel Zaoui**

**14H \*** LE MANÈGE

**Cyril Massarotto et Paul Vacca**

**14H** MAISON DES ÉCRITURES

**Karine Henry**

**14H15 \*** GALERIE DU LARITH

**Mercedes Castro**

**14H30** MÉDIATHÈQUE J.-J. ROUSSEAU

**Enzo Cormann et**

**Véronique Olmi**

*Théâtre et roman*

\* rencontre scolaire ouverte au public



14H30 LE MANÈGE

**Alessandro Capponi**

15H30 BIBLIOTHÈQUE G. BRASSENS

**Anne Delaflotte Medhevi et**

**Marc Lepape**

15H30 MAISON DES ÉCRITURES

**Valérie Boronad**

16H ESPACE MALRAUX

**Gilbert Gatore et**

**Samuel Zaoui**

Lectures

17H MÉDIATHÈQUE J.-J. ROUSSEAU

**Enzo Cormann et**

**Jean-Baptiste Del Amo**

*Textes fondateurs*

17H LE MANÈGE

**Arno Bertina et Samuel Zaoui**

18H MAISON DES ÉCRITURES

**Karine Henry et Alma Brami**

18H LE MANÈGE

**Yasmine Char et**

**Patrick Declerck**

18H HÔTEL DES PRINCES

**Mercedes Castro**

18H ELEA'S CAFÉ

Apéro littéraire

21H LA SOUTE

*Le Son de premiers romans*

## SAMEDI 16 MAI

9H30 LE MANÈGE

**Isabelle Jarry, Olivia Elkaïm,**

**Jean-Baptiste Del Amo et**

**Alessandro Capponi**

*L'arrière-plan d'un roman*

9H30 CLOÏTRE DU MUSÉE SAVOISIEN

**Valérie Boronad**

Rencontre et lecture croisée

(repli au Manège en cas de pluie)

9H30 MAISON DES ÉCRITURES

**Skander Kali et Karine Henry**

9H30 GALERIE DU LARITH

**Anne Delaflotte Medhevi et**

**Patrick Declerck**

9H30 LE MANÈGE

**Mercedes Castro**

Atelier de traduction

10H MÉDIATHÈQUE J.-J. ROUSSEAU

**Marc Lepape et Yasmine Char**

11H / 12H30 LE MANÈGE

Séance de dédicaces

14H30 BIBLIOTHÈQUE G. BRASSENS

**Jean-Baptiste Del Amo**

14H30 MÉDIATHÈQUE J.-J. ROUSSEAU

**Alma Brami et Véronique Olmi**

14H30 LE MANÈGE

**Olivia Elkaïm,**

**Gilbert Gatore et**

**Paola Musa**

*Le passage de la réalité à la fiction*

15H30 LE MANÈGE

**Skander Kali et Samuel Zaoui**

16H GALERIE DU LARITH

**Paul Vacca et Valérie Boronad**

16H ESPACE MALRAUX

**Véronique Olmi et**

**Enzo Cormann**

Lectures

16H30 CLOÏTRE DU MUSÉE SAVOISIEN

**Gilbert Gatore et Isabelle Jarry**

(repli au Manège en cas de pluie)

17H LE MANÈGE

**Enzo Cormann,**

**Jean-Baptiste Del Amo,**

**Cyril Massarotto, Samuel Zaoui**

**et Mercedes Castro**

*La petite fabrique*

*du deuxième roman*

18H ELEA'S CAFÉ

Apéro littéraire

19H LE MANÈGE

Buffet italien

21H LE MANÈGE

*Mignardises littéraires*

## DIMANCHE 17 MAI

9H45 MAISON DES ÉCRITURES

**Olivia Elkaïm et**

**Marc Lepape**

9H45 GALERIE DU LARITH

**Enzo Cormann et**

**Karine Henry**

10H30 CHAMBÉRY

*Itinéraire bis*

12H30 PARC DE BUISSON-ROND

Déjeuner sur l'herbe

(repli au Manège en cas de pluie)

14H30 LES CHARMETTES

*L'empreinte du lecteur*

*chez les auteurs*

(repli au Manège en cas de pluie)

16H LES CHARMETTES

**Pot de clôture**

(repli au Manège en cas de pluie)



CONFIGURATION  
DES RENCONTRES

■ Tête-à-tête

■ Pas de deux

■ Mots croisés

## ... ET DANS LE DÉTAIL

### LES RENCONTRES

Échanger, se rencontrer : c'est dans ce but que les auteurs de premier roman sélectionnés par le festival sont à Chambéry et que leurs lecteurs – conquis, en devenir, assidus ou dilettantes – se pressent autour d'eux. Variés les plaisirs... le festival vous propose plusieurs formes de rencontres.

**TÊTE À TÊTE.** Être là, tout près de celui qui, le temps d'un récit, vous a emmené avec lui... L'occasion d'une rencontre en toute intimité avec un ou deux auteurs de premier roman, disponibles pour converser avec un petit groupe de festivaliers. Un moment privilégié, animé par un membre de l'un des comités de lecture.

**PAS DE DEUX.** Inspirations similaires, styles distincts, regards sur le monde complémentaires : deux auteurs échangent sur leurs expériences d'écrivains, leurs visions de la littérature, et dialoguent autour d'un thème qui traverse leurs œuvres ou d'un sujet d'intérêt commun.

**MOTS CROISÉS.** À quoi ressemble l'aventure de l'écriture d'un premier roman ? Comment passe-t-on de la publication de son premier roman à la rédaction du suivant ? Tant de questions et quelques jours seulement pour profiter de la présence de tous ces écrivains. Les *mots croisés* sont autant d'occasions de réunir plusieurs auteurs et de leur permettre de partager leurs points de vue, leurs idées.

Les *pas de deux* et les *mots croisés* sont animés par Gérard Meudal, journaliste au *Monde*, Bernard Magnier, directeur de la collection *Lettres africaines* chez Actes Sud et Yann Nicol, journaliste littéraire.

Enfin, une autre forme de rencontres, plus informelle, vous est proposée avec les Apéros littéraires, où vous pouvez boire un verre, discuter entre vous, échanger avec les auteurs présents... en toute simplicité.

## JEUDI 14 MAI

**10H** MAISON DES ÉCRITURES  
**ANNE DELAFLOTTE MEDHEVI**

**14H** LE MANÈGE  
**ALESSANDRO CAPPONI**

**14H \*** ESPACE MALRAUX  
**ALMA BRAMI ET PAUL VACCA**

**14H** BIBLIOTHÈQUE UNIVERSITAIRE  
JACOB BELLECOMBETTE  
**JEAN-BAPTISTE DEL AMO ET  
MARC LEPAPE**

**14H** CENTRE PÉNITENTIAIRE D'AITON  
**YASMINE CHAR ET VALÉRIE BORONAD**  
(rencontre non accessible au public)

**14H30 \*** LE MANÈGE  
**RENCONTRE EN ITALIEN  
AVEC PAOLA MUSA**

**15H15 \*** LYCÉE MARLIOZ  
AIX-LES-BAINS  
**CYRIL MASSAROTTO**

**15H30** BIBLIOTHÈQUE UNIVERSITAIRE  
JACOB BELLECOMBETTE  
**RENCONTRE EN ESPAGNOL  
AVEC MERCEDES CASTRO**

**15H30** LE MANÈGE  
**ARNO BERTINA ET GILBERT GATORE**

**15H30** MÉDIATHÈQUE J.-J. ROUSSEAU  
**PATRICK DECLERCK ET KARINE HENRY**

\* rencontre scolaire ouverte au public

## VENDREDI 15 MAI

**8H30** \* LE MANÈGE  
RENCONTRE EN ITALIEN  
AVEC PAOLA MUSA

**8H30** \* LE MANÈGE  
YASMINE CHAR ET PAUL VACCA

**8H30** \* LE MANÈGE  
GILBERT GATORE ET SKANDER KALI

**8H45** \* LE MANÈGE  
CYRIL MASSAROTTO

**9H30** HÔTEL DES PRINCES  
VALÉRIE BORONAD ET  
ANNE DELAFLOTTE MEDHEVI

**10H** \* GALERIE DU LARITH  
RENCONTRE EN ESPAGNOL  
AVEC MERCEDES CASTRO

**10H30** \* LE MANÈGE  
PAUL VACCA

**10H30** \* LE MANÈGE  
ALMA BRAMI ET CYRIL MASSAROTTO

**10H30** \* THÉÂTRE CHARLES DULLIN  
YASMINE CHAR ET GILBERT GATORE

**10H30** MAISON DES ÉCRITURES  
ARNO BERTINA ET ISABELLE JARRY

**11H** LE MANÈGE  
PATRICK DECLERCK ET  
JEAN-BAPTISTE DEL AMO

**13H30** \* THÉÂTRE CHARLES DULLIN  
ALMA BRAMI

**13H30** \* LE MANÈGE  
YASMINE CHAR

**13H30** \* ESPACE MALRAUX  
SKANDER KALI

**13H30** \* LE MANÈGE  
GILBERT GATORE ET SAMUEL ZAOUÏ

**14H** \* LE MANÈGE  
CYRIL MASSAROTTO ET PAUL VACCA

**14H** MAISON DES ÉCRITURES  
KARINE HENRY

**14H30** MÉDIATHÈQUE J.-J. ROUSSEAU  
*THÉÂTRE ET ROMAN*  
ENZO CORMANN ET  
VÉRONIQUE OLMI  
LECTURES DE TEXTES PAR  
CLAUDIE BERTIN ET GÉRALDINE MERCIER

**14H15** \* GALERIE DU LARITH  
RENCONTRE EN ESPAGNOL  
AVEC MERCEDES CASTRO

**14H30** LE MANÈGE  
RENCONTRE EN ITALIEN AVEC  
ALESSANDRO CAPPONI

**15H30** BIBLIOTHÈQUE  
GEORGES BRASSENS  
ANNE DELAFLOTTE MEDHEVI ET  
MARC LÉPAPE

**15H30** MAISON DES ÉCRITURES  
VALÉRIE BORONAD

**17H** MÉDIATHÈQUE J.-J. ROUSSEAU  
*TEXTES FONDATEURS*  
D'UN PREMIER ROMAN  
ENZO CORMANN ET  
JEAN-BAPTISTE DEL AMO

**17H** LE MANÈGE  
ARNO BERTINA ET SAMUEL ZAOUÏ

**18H** MAISON DES ÉCRITURES  
KARINE HENRY ET ALMA BRAMI

**18H** LE MANÈGE  
YASMINE CHAR ET PATRICK DECLERCK

**18H** HÔTEL DES PRINCES  
RENCONTRE EN ESPAGNOL  
AVEC MERCEDES CASTRO

**18H** ELEA'S CAFÉ  
APÉRO LITTÉRAIRE

## SAMEDI 16 MAI

**9H30** LE MANÈGE  
*L'ARRIÈRE-PLAN D'UN ROMAN*  
ISABELLE JARRY, OLIVIA ELKAÏM,  
JEAN-BAPTISTE DEL AMO ET  
ALESSANDRO CAPPONI

**9H30** CLOÎTRE DU MUSÉE SAVOISIEN  
RENCONTRE AVEC VALÉRIE BORONAD  
LECTURE CROISÉE D'EXTRAITS DES  
*CONSTELLATIONS DU HASARD*  
AVEC PHILIPPE BORONAD, METTEUR  
EN SCÈNE ET COMÉDIEN  
(repli au Manège en cas de pluie)

**9H30** MAISON DES ÉCRITURES  
SKANDER KALI ET KARINE HENRY

**9H30** GALERIE DU LARITH  
ANNE DELAFLOTTE MEDHEVI ET  
PATRICK DECLERCK

**10H** MÉDIATHÈQUE J.-J. ROUSSEAU  
MARC LÉPAPE ET YASMINE CHAR

**11H/12H30** LE MANÈGE  
SÉANCE DE DÉDICACES EN PRÉSENCE  
DE TOUS LES AUTEURS INVITÉS

**14H30** BIBLIOTHÈQUE G. BRASSENS  
JEAN-BAPTISTE DEL AMO

**14H30** MÉDIATHÈQUE J.-J. ROUSSEAU  
ALMA BRAMI ET VÉRONIQUE OLMI

**14H30** LE MANÈGE  
*LE PASSAGE DE LA RÉALITÉ À LA FICTION*  
OLIVIA ELKAÏM, GILBERT GATORE ET  
PAOLA MUSA

**15H30** LE MANÈGE  
SKANDER KALI ET SAMUEL ZAOUÏ

**16H** GALERIE DU LARITH  
PAUL VACCA ET VALÉRIE BORONAD

**16H30** CLOÎTRE DU MUSÉE SAVOISIEN  
GILBERT GATORE ET ISABELLE JARRY  
(repli au Manège en cas de pluie)

**17H** LE MANÈGE  
*LA PETITE FABRIQUE DU DEUXIÈME ROMAN*  
ENZO CORMANN,  
JEAN-BAPTISTE DEL AMO,  
CYRIL MASSAROTTO, SAMUEL ZAOUÏ ET  
MERCEDES CASTRO

**18H** ELEA'S CAFÉ  
APÉRO LITTÉRAIRE

## DIMANCHE 17 MAI

**9H45** MAISON DES ÉCRITURES  
OLIVIA ELKAÏM ET MARC LÉPAPE

**9H45** GALERIE DU LARITH  
ENZO CORMANN ET KARINE HENRY

**14H30** LES CHARMETTES  
*L'EMPREINTE DU LECTEUR CHEZ  
LES AUTEURS AVEC LA PARTICIPATION  
COLLECTIVE DES AUTEURS ET  
DES LECTEURS PRÉSENTS*  
(repli au Manège en cas de pluie)

## LES LECTURES

Une fois le livre fermé, qui n'a jamais rêvé d'envoyer quelques mots à l'auteur qui a su nous toucher, nous bouculer et, parfois, nous accompagner bien au-delà du moment de la lecture ?

Les élèves des comités de lecture ont été invités à écrire aux auteurs de premier roman proposés par le festival.

Dès le mois de janvier, *Le Dauphiné Libéré* a publié des extraits de ces lettres et a mis en ligne sur son site Internet l'intégralité de ces échanges épistolaires.

Les auteurs et les jeunes concernés donneront à entendre ces précieuses missives au ton souvent émouvant. D'autres lectures jalonnent le festival. Soyez à l'écoute !

### JEUDI 14 MAI

16H ESPACE MALRAUX

Correspondances épistolaires entre **Skander Kali, Paul Vacca** et de jeunes lecteurs. Lectures par les auteurs de ces échanges

### VENDREDI 15 MAI

14H30 MÉDIATHÈQUE J.-J. ROUSSEAU

*Théâtre et roman* avec

**Enzo Cormann et Véronique Olmi**

Lectures de textes par Claudie Bertin et Géraldine Mercier

16H ESPACE MALRAUX

Correspondances épistolaires entre **Gilbert Gatore, Samuel Zaoui** et de jeunes lecteurs. Lectures par les auteurs de ces échanges

### SAMEDI 16 MAI

9H30 CLOÎTRE DU MUSÉE SAVOISIEN

ENTRÉE PAR LA PLACE MÉTROPOLE

Rencontre avec **Valérie Boronad**

et lecture croisée d'extraits des *Constellations du hasard* avec Philippe Boronad, metteur en scène et comédien

(repli au Manège en cas de pluie)

16H ESPACE MALRAUX

Correspondances épistolaires entre **Véronique Olmi, Enzo Cormann** et de jeunes lecteurs. Lectures par les auteurs de ces échanges

### PETIT EXTRAIT

« Cher Paul Vacca, je suis une collégienne et j'ai lu votre livre, votre premier livre édité. Il fait partie du Festival du premier roman. Dans ma classe, nous lisons plusieurs livres qui font partie de ce Festival. Je tiens à vous dire que votre livre est l'un de mes préférés. Vous avez une très belle façon d'écrire. [...] Vers les dernières pages c'était magnifique lorsque le héros revient dans le café et qu'il entend la petite cloche. Ça lui a rappelé tellement de souvenirs. C'est fou tout de même comme certains sons ou mélodies qui peuvent paraître anodins nous rappellent tant de choses et d'émotions. Je vous souhaite beaucoup de succès et je vous dis bonne chance ! » **E. B.**

« Bonjour. Tout d'abord un grand merci pour ta très jolie lettre qui m'a beaucoup touché. Bravo aussi pour la sensibilité et la finesse dont tu fais preuve. C'est remarquable. Tu restitues à merveille l'émotion que tu as ressentie à la lecture et tes remarques concernant le texte et les personnages sont très judicieuses ! [...] Je suis très heureux que tu aie été sensible à la fin où le passé renaît grâce à la petite cloche. [...] Et je vois que toi aussi tu as déjà vécu cette sensation de voir revivre le passé par la grâce d'un son et d'une mélodie. Marcel Proust a très bien analysé ça. Voilà, j'espère avoir répondu à tes questions. Merci encore pour ta lettre et ton précieux soutien. Et reçois toutes mes félicitations pour ta lettre très sensible et très bien écrite ! Continue ! Amicalement. » **PAUL VACCA**

## LES ATELIERS DE TRADUCTION

CETTE ACTION S'INSCRIT DANS LE PROGRAMME EUROPÉEN  
DE COOPÉRATION TRANSFRONTALIÈRE, ALCOTRA,  
CO-FINANCÉ PAR LE FEDER

Curieux des littératures européennes, le festival vous propose de mieux comprendre les techniques et les subtilités de l'art de la traduction. Des ateliers ouverts à tous, en présence des auteurs italiens et espagnol du festival et de traducteurs professionnels, vous permettent de vous essayer au jeu des correspondances d'une langue à l'autre. Trouver l'expression juste, débattre de la tournure d'une phrase : une façon ludique et interactive de mieux comprendre les langues et les cultures de nos voisins européens.

### JEUDI 14 MAI

10H LE MANÈGE

Atelier de traduction italien  
avec **Alessandro Capponi**  
et Laurent Lombard, traducteur

### VENREDI 15 MAI

10H45 \* LE MANÈGE

Atelier de traduction italien  
avec **Paola Musa**  
et Monique Baccelli, traductrice

### SAMEDI 16 MAI

9H30 LE MANÈGE

Atelier de traduction espagnol  
avec **Mercedes Castro**  
et Edmond Raillard, traducteur

\* rencontre scolaire ouverte au public



## LES SCÈNES LITTÉRAIRES

### CARTE BLANCHE À ENZO CORMANN

#### EXIT, JAZZ POEM

**De et par Enzo Cormann** textes et voix, **Jean-Marc Padovani** composition musicale, saxophones soprano / ténor, **Olivier Sens** composition musicale, contrebasse et électroniques. **Durée 1h15.**

Strophes saxophonées, textes bluesés : *Exit*, le nouveau *jazz poem* d'Enzo Cormann, n'est pas un simple exercice de poésie orale. C'est un univers sonore complet où se croisent les mots et les notes. Combinant musique improvisée et programmation, sons naturels et électroniques, événements directs et enregistrés, le dispositif musical participe pleinement de la mise en poésie de l'échappée belle verbale d'un homme toujours en mouvement, prêt au bonheur, comme au péril, de l'instant. **Entracte sucré 20 mn.**

#### CABARET IMPROMPTU

**De et par Enzo Cormann** textes et voix, **Jean-Marc Padovani** composition musicale, saxophones soprano / ténor, **Olivier Sens** composition musicale, contrebasse et électroniques, **Didier Ithursarry** accordéon. **Durée 40 mn.**

*Tricotage instantané de mots et de musiques.*

*Textes et thèmes épars.*

*Chorus et joutes fraternelles.*

*Nez au vent, oreilles aux aguets.*

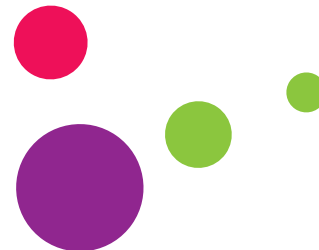
*Jazz-à-dire ou jaseries.*

*Accordéon en prime – au bonheur de la pioche.*

**Enzo Cormann**

**JEUDI 14 MAI À 20H30, THÉÂTRE CHARLES DULLIN**

Entrée payante (tarifs et réservations voir 3<sup>e</sup> de couverture)



### LE SON DE PREMIERS ROMANS

**Mise en mots et en musique d'extraits des romans de Yasmine Char, Gilbert Gatore, Skander Kali, Marc Lepape et Samuel Zaoui.**

Pour voix, violons, vibraphone et percussions.

**Abbi Patrix** voix, **Delphine Noly** voix et chant, **Marien Tillet** voix et chant, **Jean-François Vrod** violons et kitchen music, **Linda Edsjö** vibraphone et percussions, **Alexis Meier** musique électronique pré-enregistrée et multidiffusion. **Durée 1h20.**

À partir d'extraits de premiers romans choisis, le conteur Abbi Patrix et sa communauté de musiciens et de conteurs professionnels, mêlent musique et récits. De cette polyphonie de sons et de voix, organisée autour des textes, apparaissent de nouvelles combinaisons : les mots prennent un sens nouveau, le sens devient affaire de rythme et le rythme affaire de langue ! Ensemble, les artistes explorent la petite musique des récits et font surgir les histoires des pièces musicales. Une création inédite à partir de premières œuvres romanesques !

**VENDREDI 15 MAI À 21H, LA SOUTE**

Entrée payante (tarifs et réservations voir 3<sup>e</sup> de couverture)

## MIGNARDEUSES LITTÉRAIRES

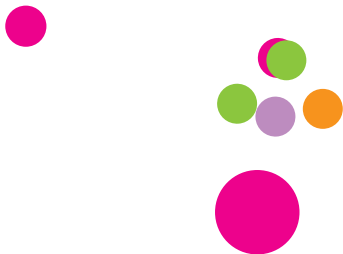
Lectures d'extraits de premiers romans, mis en voix et en espace.

Conception **Dominique Laidet** et **Sylvie Jobert**. Durée 1h20.

Donner à entendre des extraits de l'ensemble des premiers romans sélectionnés par le festival, faire se rencontrer, après les auteurs, les textes : c'est le défi relevé par les comédiens et metteurs en scène Sylvie Jobert et Dominique Laidet – membres du collectif *Troisième bureau*, dont fait également partie Enzo Cormann – et leurs acolytes comédiens. Un moment unique, où les textes se frottent les uns aux autres, pour mieux révéler leur singularité et leur mystère, mais aussi pour faire jaillir, au contact les uns des autres, des contrastes, des collusions, des confusions, des rires et des frissons.

**SAMEDI 16 MAI À 21H, LE MANÈGE**

Entrée payante (tarifs et réservations voir 3<sup>e</sup> de couverture)



## LE FESTIVAL DANS LA VILLE EXPOSITIONS ET BALADES LITTÉRAIRES

### ITALIÀLIRE

Exposition rétrospective sur les auteurs italiens du Festival depuis 1994.

Conception et réalisation **Daniela Farail** en collaboration avec la Société Dante Alighieri de Chambéry.

Pour célébrer les liens tissés entre le festival et la littérature italienne contemporaine, une exposition vous est proposée pendant toute la durée du festival. Que sont devenus ces auteurs ? Revenons sur leur parcours, leurs œuvres. Certains d'entre eux ont poursuivi leur carrière littéraire et ont même vu leurs romans traduits en français... grâce au festival. Découvrons leurs témoignages qui traduisent le plaisir mêlé d'étonnement qu'ils ont ressenti au contact du public du festival, curieux, attentif et passionné.

**JEUDI 14 MAI À 16H15 AU MANÈGE, INAUGURATION DE L'EXPOSITION ITALIÀLIRE.**

### JE NE SUIS PAS À VENDRE. CARACTÈRES DE ROUSSEAU

Exposition du 15 mai au 31 décembre à la Maison des Charmettes par **Fanette Mellier**.

Le message de Rousseau est toujours actuel. Aujourd'hui le monde s'interroge sur les rapports entre la société et l'argent, entre les hommes et la richesse ou la pauvreté. Où est le vrai bonheur ? En jouant sur le mot « caractères », l'exposition fait parler les caractères typographiques de Rousseau. Les textes sont mis en couleur et en espace par la graphiste Fanette Mellier.

**OUVERTURE DE L'EXPOSITION LE 15 MAI À 10H.**

**HORAIRES D'OUVERTURE DE 10H À 12H ET 14H À 18H.**

## LE FESTIVAL DANS LA VILLE

### EXPOSITIONS ET BALADES LITTÉRAIRES

#### LE SEUIL COMME UN PASSAGE...

**Interventions plastiques dans la ville** par les enfants et adolescents du DAEP (Dispositif d'accueil éducatif de proximité) de la Sauvegarde de l'Enfance. Projet conçu par la plasticienne et art-thérapeute **Nicole Le Men**.

Créations artistiques au pouvoir protecteur, les rangolis indiens sont dessinés, chaque matin, sur les seuils des maisons ou des temples. Les motifs géométriques complexes sont composés à l'aide de poudres colorées. Nicole Le Men a proposé aux enfants et aux adolescents avec lesquels elle travaille d'investir plastiquement, à la façon des rangolis indiens, le seuil des lieux où se déroulent les manifestations du festival. Les festivaliers sont invités à franchir, au gré de ces formes éphémères, le passage entre dehors et dedans, entre réel et imaginaire...

#### DU POINT À LA LIGNE

**Exposition collective du 7 mai au 3 juillet à la galerie du Larith avec les créations de 1011, Marie-Agnès Charpin, Mirzeva Hircsack, Maler, Pierre Salvan, Mary Veale.**

Un point c'est tout  
et la ligne en est l'infinité  
Partant de là  
l'ombre du grillage balafré les ventres nus  
le chien s'ébroue  
en sortant de sa piscine d'encre  
les lignes de terre, de mer et de ciel  
s'effilochent et laissent la tempête emporter  
la calligraphie des algues  
Ne restent que trois petits points  
trois soupirs rondelets  
trois lucarnes qui éclairent l'attente des rêves

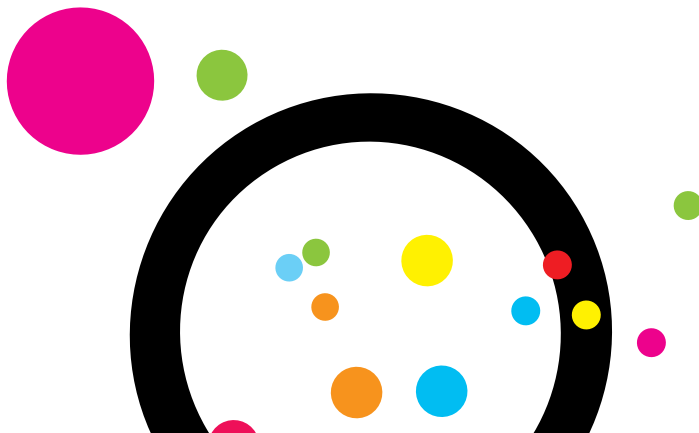
**VERNISSAGE LE JEUDI 7 MAI À 18H30 EN PRÉSENCE DES ARTISTES**

#### ITINÉRAIRE BIS

**Balade littéraire dans le centre historique de Chambéry.**

Le centre de Chambéry se caractérise par un réseau de rues, ruelles et allées ponctuées d'hôtels particuliers. Leurs façades sont parfois rehaussées par un décor (trompe-l'œil, ferronnerie, sculpture...). Ce cadre intimiste offre une scène propice à la lecture d'auteurs connus ou à découvrir. Nous vous invitons à partager les impressions de la ville au cours d'une promenade historique et patrimoniale.

**DIMANCHE 17 MAI À 10H30. RENDEZ-VOUS SUR LE PARVIS DE LA MÉDIATHÈQUE JEAN-JACQUES ROUSSEAU, RUE DE LA RÉPUBLIQUE.**





## les invités du festival

### INVITÉ D'HONNEUR ENZO CORMANN

Comme lors des éditions précédentes, le festival met à l'honneur un auteur venu à Chambéry à l'occasion de la parution de son premier roman. C'est donc le cas d'Enzo Cormann, que nous sommes ravis d'accueillir à nouveau, d'autant plus qu'à l'image du festival, il a la particularité d'explorer, à partir de sa pratique de l'écriture, diverses disciplines artistiques.

« Pour moi, écrire, c'est circuler (circulez ! il y a tout à voir !). » Tout est dit : Enzo Cormann, infatigable joueur de mots, envisage l'écriture comme un moyen de « connaître le monde ». Tout est donc permis : investir le théâtre et la musique notamment. Auteur de nombreuses pièces, il a également mis en scène ses propres textes et ceux des autres. Diseur et vocaliste, il a créé, avec le saxophoniste Jean-Marc Padovani, *La Grande Ritournelle*, équipée verbale et musicale, et se produit sur scène en compagnie de diverses formations de jazz. Homme aux multiples facettes, il a enregistré de nombreuses fictions radiophoniques, « accompagne en écriture » les élèves de l'École nationale supérieure des arts et techniques du spectacle de Lyon et est un membre actif du collectif grenoblois *Troisième bureau*. Après son premier roman, *Le Testament de Vénus*, présenté à Chambéry en 2007, il poursuit dans *Surfaces sensibles* son exploration des pratiques et des trajectoires singulières de ces « artisans cosmiques » qu'on nomme les artistes.

#### RENCONTREZ-LE !

##### JEUDI 14 MAI

20H30 Théâtre Charles Dullin  
*Carte blanche*  
à Enzo Cormann

##### VENDREDI 15 MAI

14H30 Médiathèque  
Jean-Jacques Rousseau  
*Théâtre et roman*  
avec Véronique Olmi.  
Lectures de textes par Claudie Bertin et Géraldine Mercier  
17H Médiathèque  
Jean-Jacques Rousseau  
*Textes fondateurs*  
*d'un premier roman*  
avec Jean-Baptiste Del Amo

##### SAMEDI 16 MAI

11H-12H30 Le Manège  
Séance de dédicaces  
16H Espace Malraux  
Correspondances épistolaires  
entre Véronique Olmi,  
Enzo Cormann et de jeunes  
lecteurs. Lectures par  
les auteurs de ces échanges  
17H Le Manège  
*La petite fabrique*  
*du deuxième roman*  
avec Jean-Baptiste Del Amo,  
Cyril Massarotto, Samuel Zaoui  
et Mercedes Castro  
DIMANCHE 17 MAI  
9H45 Galerie du Larith  
avec Karine Henry



#### BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE ROMANS

*Surfaces sensibles*  
Gallimard, 2007

**Le Testament de Vénus**  
Gallimard, 2006

#### Sélection du 20<sup>e</sup> festival THÉÂTRE

*Je m'appelle et autres textes*  
Minit, 2008

*L'Autre : trois explications*,  
Minit, 2006

*Berlin, ton danseur est la mort*  
Éditions Théâtrales, 2005

*La Révolte des anges*  
Minit, 2004...

## LES AUTEURS DE PREMIER ROMAN FRANCOPHONES

Après toute une saison de lectures et de débats pour défendre leurs romans favoris, les lecteurs ont choisi ces auteurs de premier roman, particulièrement attendus, présents pour quatre jours de rencontres à Chambéry.

### Valérie Boronad

#### LES CONSTELLATIONS

##### DU HASARD BELFOND

« Je suis parti à la recherche de Paul Auster. J'ai vingt ans et je suis un jeune écrivain français. Un écrivain en herbe, disons. » Ainsi commence le premier roman de Valérie Boronad, professeur, dramaturge et également directrice d'une compagnie de théâtre. Letrice précoce, dès ses douze ans, elle initia avec Simone de Beauvoir une correspondance qui dura jusqu'à la disparition de celle qui lui écrivit : « Vous serez écrivain. ». Aussi Valérie Boronad poursuit son parcours d'écrivain en publiant son second roman, *Los Demonios*, chez Belfond en février 2009.



#### RENCONTREZ-LA !

**JEUDI 14 MAI**

**14H** Centre pénitentiaire d'Aiton  
avec Yasmine Char  
(rencontre non accessible au public)

**VENDREDI 15 MAI**

**9H30** Hôtel des Princes  
avec Anne Delaflotte Medhevi  
**15H30** Maison des écritures

**SAMEDI 16 MAI**

**9H30** Cloître du musée Savoisien  
entrée place Métropole  
Rencontre et lecture croisée  
d'extraits des *Constellations  
du hasard* avec Philippe Boronad,  
metteur en scène et comédien  
(repli au Manège en cas de pluie)  
**11H-12H30** Le Manège  
Séance de dédicaces  
**16H** Galerie du Larith  
avec Paul Vacca

### Alma Brami

#### SANS ELLE MERCURE DE FRANCE

À vingt-trois ans, Alma Brami, jeune comédienne du cours Florent, publie son premier roman : elle prend la voix de Léa, une petite fille confrontée à la perte de sa sœur et « devenue grande avec un cœur rempli de plein de trucs, de plein de trucs dont [elle se serait] bien passée. » Courageuse comme on peut l'être à dix ans, avec ses mots à elle, son innocence et sa volonté, à son rythme, Léa, avance et grandit dans un monde d'ombre et d'inconnu.



#### RENCONTREZ-LA !

**JEUDI 14 MAI**

**14H \*** Espace Malraux  
avec Paul Vacca

**VENDREDI 15 MAI**

**10H30 \*** Le Manège  
avec Cyril Massarotto  
**13H30 \*** Théâtre Charles Dullin  
**18H** Maison des écritures  
avec Karine Henry

**SAMEDI 16 MAI**

**11H-12H30** Le Manège  
Séance de dédicaces  
**14H30** Médiathèque J.-J. Rousseau  
avec Véronique Olmi

\* rencontre scolaire ouverte au public



## Yasmine Char

**LA MAIN DE DIEU** GALLIMARD

Franco-libanaise, Yasmine Char a étudié les lettres à l'université de Beyrouth puis a voyagé à travers le monde dans le cadre de missions humanitaires. Elle vit aujourd'hui en Suisse où elle travaille comme administratrice et programmatrice d'un théâtre. Dans *la Main de Dieu*, Prix Landerneau 2008, une jeune fille libanaise de quinze ans fait l'apprentissage de l'amour et de la liberté dans le contexte chaotique qui suit le départ de sa mère et le déclenchement de la guerre.

### RENCONTREZ-LA !

**JEUDI 14 MAI**

**14H** Centre pénitentiaire d'Aiton avec Valérie Boronad  
(rencontre non accessible au public)

**VENDREDI 15 MAI**

**8H30 \*** Le Manège avec Paul Vacca  
**10H30 \*** Théâtre Charles Dullin avec Gilbert Gatore  
**13H30 \*** Le Manège  
**18H** Le Manège avec Patrick Declerck

**SAMEDI 16 MAI**

**10H** Médiathèque J.-J. Rousseau avec Marc Lepape  
**11H-12H30** Le Manège  
Séance de dédicaces

\* rencontre scolaire ouverte au public

## Patrick Declerck

**SOCRATE DANS LA NUIT**

GALLIMARD

Né à Bruxelles, Patrick Declerck est philosophe, ethnologue et psychanalyste. S'intéressant aux questions de la désocialisation et de l'errance, il a déjà publié un ouvrage d'anthropologie remarqué *les Naufragés* (Plon, 2001) et des nouvelles. *Socrate dans la nuit* est né d'une expérience personnelle : Cornelius Van Zandt, un homme sceptique et ironique, chez qui l'on découvre une tumeur au cerveau inopérable, envisage son existence et sa mort annoncée au regard des derniers jours de Socrate.

### RENCONTREZ-LE !

**JEUDI 14 MAI**

**15H30** Médiathèque J.-J. Rousseau avec Karine Henry

**VENDREDI 15 MAI**

**11H** Le Manège avec Jean-Baptiste Del Amo  
**18H** Le Manège avec Yasmine Char

**SAMEDI 16 MAI**

**9H30** Galerie du Larith avec Anne Delaflotte Medhevi  
**11H-12H30** Le Manège  
Séance de dédicaces



## Anne Delaflotte Medhevi

### LA RELIEUSE DU GUÉ GAÏA

Anne Delaflotte Mehdevi, après un cursus en droit international, s'est installée en 1993 à Prague, où elle ouvre une librairie internationale puis décide d'apprendre le métier de relieuse et de commencer à écrire. Des choix de vie qui ont inspiré l'intrigue de son premier roman : une jeune femme devenue relieuse en Dordogne, après avoir tout quitté, se voit confier par un homme mystérieux un livre ancien très rare à restaurer. Mais l'homme meurt sous ses yeux...



### RENCONTREZ-LA !

**JEUDI 14 MAI**

**10H** Maison des écritures

**VENDREDI 15 MAI**

**9H30** Hôtel des Princes  
avec Valérie Boronad

**15H30** Bibliothèque G. Brassens  
avec Marc Lepape

**SAMEDI 16 MAI**

**9H30** Galerie du Larith  
avec Patrick Declerck

**11H-12H30** Le Manège  
Séance de dédicaces

## Jean-Baptiste Del Amo

### UNE ÉDUCATION LIBERTINE

GALLIMARD

Le premier roman du jeune toulousain Jean-Baptiste Del Amo, dont le titre est une référence évidente à Flaubert, a reçu le prix Laurent Bonelli et celui du Goncourt du premier roman 2009. C'est un roman historique foisonnant qui dépeint l'ascension et la déchéance d'un jeune libertin. On plonge avec Gaspard dans la découverte du Paris de 1760, de ses bas-fonds et de ses bordels, toutes sensations exacerbées.

### RENCONTREZ-LE !

**JEUDI 14 MAI**

**14H** Bibliothèque universitaire  
Jacob Bellecombette  
avec Marc Lepape

**VENDREDI 15 MAI**

**11H** Le Manège  
avec Patrick Declerck  
**17H** Médiathèque J.-J. Rousseau  
*Textes fondateurs d'un premier roman* avec Enzo Cormann

**SAMEDI 16 MAI**

**9H30** Le Manège  
*L'arrière-plan d'un roman* avec  
Isabelle Jarry, Olivia Elkaïm et  
Alessandro Capponi  
**11H-12H30** Le Manège  
Séance de dédicaces  
**14H30** Bibliothèque G. Brassens  
**17H** Le Manège  
*La petite fabrique du deuxième roman* avec Enzo Cormann,  
Cyril Massarotto, Samuel Zaoui et  
Mercedes Castro

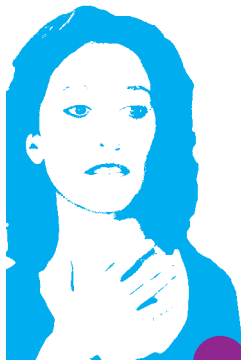


# Olivia Elkaim

## LES GRAFFITIS DE CHAMBORD

GRASSET

Après des études littéraires et de journalisme, Olivia Elkaim écrit pour *Marianne*, puis pour le magazine *Capital*. Son amour de la littérature bien vivant, elle a publié un essai et plusieurs nouvelles. Pour son premier roman, elle dévoile le lien souterrain qui unit trois destins – trois hommes, trois époques, trois histoires – et revient sur l'épopée du réseau « Chambord », groupe de résistants chargé, pendant la Seconde Guerre mondiale, de mettre à l'abri les chefs-d'œuvre nationaux.



### RENCONTREZ-LE !

**SAMEDI 16 MAI**

**9H30** Le Manège

*L'arrière-plan d'un roman*  
avec Isabelle Jarry,  
Jean-Baptiste Del Amo et  
Alessandro Capponi

**11H-12H30** Le Manège

Séance de dédicaces

**14H30** Le Manège

*Le passage de la réalité à la fiction*  
avec Gilbert Gatore et Paola Musa

**DIMANCHE 17 MAI**

**9H45** Maison des écritures  
avec Marc Lepape

# Gilbert Gatore

## LE PASSÉ DEVANT SOI

PHÉBUS

En 1994, Gilbert Gatore a treize ans et fuit son pays, le Rwanda. Trois ans plus tard, il s'installe en France et fait Sciences Po puis HEC. Son premier roman, prix Ouest-France Étonnants Voyageurs 2008, met en scène deux êtres confrontés aux questions de la rédemption et de la renaissance : une jeune fille d'aujourd'hui, adoptée, qui part sur les traces de ses origines, et un jeune homme aveugle, simple d'esprit, pris dans la guerre, quelque part en Afrique.



### RENCONTREZ-LE !

**JEUDI 14 MAI**

**15H30** Le Manège  
avec Arno Bertina

**VENDREDI 15 MAI**

**8H30 \*** Le Manège  
avec Skander Kali

**10H30 \*** Théâtre Charles Dullin  
avec Yasmine Char

**13H30 \*** Le Manège  
avec Samuel Zaoui

**16H** Espace Malraux  
Correspondances épistolaires entre  
Gilbert Gatore, Samuel Zaoui  
et de jeunes lecteurs.  
Lectures par les auteurs  
de ces échanges

**SAMEDI 16 MAI**

**11H-12H30** Le Manège  
Séance de dédicaces

**14H30** Le Manège

*Le passage de la réalité à la fiction*  
avec Olivia Elkaim et Paola Musa  
**16H30** Cloître du musée Savoisien  
avec Isabelle Jarry

(repli au Manège en cas de pluie)

## Karine Henry

### LA DÉSCŒUVRE ACTES SUD

Karine Henry est libraire à Paris. Dans *la Descœuvre*, Marie est amenée à retourner dans la maison de sa sœur Barbara, dévorée par son ambition littéraire. Dans cette maison isolée, Marie devient captive de ses souvenirs et tente de recomposer l'histoire familiale pour mieux comprendre ce qui l'a séparée de sa sœur et retrouver ce qui les lie, entre vie et création : la fiction.



### RENCONTREZ-LA !

#### JEUDI 14 MAI

**15H30** Médiathèque J.-J. Rousseau  
avec Patrick Declerck

#### VENDREDI 15 MAI

**14H** Maison des écritures  
**18H** Maison des écritures  
avec Alma Brami

#### SAMEDI 16 MAI

**9H30** Maison des écritures  
avec Skander Kali  
**11H-12H30** Le Manège  
Séance de dédicaces

#### DIMANCHE 17 MAI

**9H45** Galerie du Larith  
avec Enzo Cormann



## Skander Kali

### ABREUVONS NOS SILLONS

#### ÉDITIONS DU ROUERGUE

Enseignant, Skander Kali a longtemps vécu à Vitry où se déroule son récit. L'histoire de Cissé s'ouvre sur sa mort : lynché lors d'une mutinerie pour avoir tenté de protéger le directeur de la prison dans laquelle il est enfermé. Le lecteur pénètre alors dans la tête de Cissé, perçoit le monde de l'adolescent à travers ses yeux, sa langue, ses réflexions, ses fantasmes et découvre qu'il était, malgré lui, condamné d'avance.

### RENCONTREZ-LE !

#### JEUDI 14 MAI

**16H** Espace Malraux  
Correspondances épistolaires  
entre Skander Kali, Paul Vacca  
et de jeunes lecteurs.  
Lectures par les auteurs  
de ces échanges

#### VENDREDI 15 MAI

**8H30 \*** Le Manège  
avec Gilbert Gatore  
**13H30 \*** Espace Malraux

#### SAMEDI 16 MAI

**9H30** Maison des écritures  
avec Karine Henry  
**11H-12H30** Le Manège  
Séance de dédicaces  
**15H30** Le Manège  
avec Samuel Zaoui

\* rencontre scolaire ouverte au public

## Marc Lepape

**VASILSCA** GALAADE ÉDITIONS

Vasilsca est le nom d'une rivière qui coule au fond d'une vallée perdue de Roumanie : c'est là que l'errance de Ion Ardin, un homme anéanti par un drame personnel, le mène. Dans ce paysage apocalyptique de l'ère post-Ceausescu, Ion croise quelques personnages étranges, qui changeront le cours de sa vie. *Vasilsca*, c'est aussi le titre du premier roman de Marc Lepape, déjà récompensé par le prix Première 2008.



### RENCONTREZ-LE !

**JEUDI 14 MAI**

**14H** Bibliothèque universitaire  
Jacob Bellecombette  
avec Jean-Baptiste Del Amo

**VENDREDI 15 MAI**

**15H30** Bibliothèque G.Brassens  
avec Anne Delaflotte Medhevi

**SAMEDI 16 MAI**

**10H** Médiathèque J.-J. Rousseau  
avec Yasmine Char  
**11H-12H30** Le Manège  
Séance de dédicaces

**DIMANCHE 17 MAI**

**9H45** Maison des écritures  
avec Olivia Elkaim

## Cyril Massarotto

### DIEU EST UN POTE À MOI

XO ÉDITIONS

C'est dans son bain que s'est mise à résonner dans la tête de Cyril Massarotto, instituteur et auteur de chansons, la phrase suivante : « *Dieu est un pote à moi* ». Autant dire que la formule, propice à nombre de situations cocasses, a ouvert la voie d'un livre, où l'on découvre en quoi une amitié de toute une vie avec Dieu garantit des moments très joyeux mais ne simplifie pas forcément le moment crucial... de sa mort.

### RENCONTREZ-LE !

**JEUDI 14 MAI**

**15H15 \*** Lycée Marlioz  
Aix-les-Bains

**VENDREDI 15 MAI**

**8H45 \*** Le Manège  
**10H30 \*** Le Manège  
avec Alma Brami  
**14H \*** Le Manège  
avec Paul Vacca

**SAMEDI 16 MAI**

**11H-12H30** Le Manège  
Séance de dédicaces  
**17H** Le Manège

*La petite fabrique du deuxième roman* avec Enzo Cormann,  
Jean-Baptiste Del Amo, Samuel Zaoui et Mercedes Castro

\* rencontre scolaire  
ouverte au public



## Paul Vacca

### LA PETITE CLOCHE AU SON GRÊLE

PHILIPPE REY

Dans ce roman du scénariste Paul Vacca, Paolo, treize ans, s'est mis à lire Marcel Proust par amour ! Sa mère, grande lectrice, est folle de joie. Avec pour décor le café parental, dans le nord de la France, on découvre la complicité immense qui lie la mère et son fils, à travers la lecture et le fameux motif de la madeleine... ici, le son d'une petite cloche. Fort de cette première expérience littéraire, Paul Vacca publiera son deuxième roman, *Nueva Königsberg* chez Philippe Rey en mai 2009.

### RENCONTREZ-LE !

JEUDI 14 MAI

**14H** \* Espace Malraux  
avec Alma Brami

**16H** Espace Malraux  
Correspondances épistolaires  
entre Skander Kali, Paul Vacca et  
de jeunes lecteurs.

Lectures par les auteurs  
de ces échanges

VENDEDI 15 MAI

**8H30** \* Le Manège  
avec Yasmine Char

**10H30** \* Le Manège

**14H** \* Le Manège  
avec Cyril Massarotto

SAMEDI 16 MAI

**11H-12H30** Le Manège  
Séance de dédicaces

**16H** Galerie du Larith  
avec Valérie Boronad



## Samuel Zaoui

### SAINT-DENIS BOUT DU MONDE

L'AUBE

Professeur de sciences économiques et sociales à Saint-Denis, Samuel Zaoui, né à Paris, d'origines séfaraïte et algérienne, aborde, dans son premier roman, la question du multiculturalisme. Souhad, jeune enseignante en lettres classiques, à qui son père, en partance pour le bled, demande de prendre soin de ses plantes, revient dans la maison familiale, à Saint-Denis : le point de départ d'un périple improbable, en compagnie de trois immigrés retraités et d'un jeune Noir débrouillard, qui l'amènera à redécouvrir son histoire familiale.

Samuel Zaoui a publié en mars 2009 son deuxième roman, *Omnivore*, aux éditions de l'Aube.

### RENCONTREZ-LE !

VENDEDI 15 MAI

**13H30** \* Le Manège  
avec Gilbert Gatore

**16H** Espace Malraux  
Correspondances épistolaires

entre Gilbert Gatore,  
Samuel Zaoui et  
de jeunes lecteurs.  
Lectures par les auteurs  
de ces échanges

**17H** Le Manège  
avec Arno Bertina

SAMEDI 16 MAI

**11H-12H30** Le Manège  
Séance de dédicaces

**15H30** Le Manège  
avec Skander Kali

**17H** Le Manège

*La petite fabrique du deuxième roman* avec Enzo Cormann,  
Jean-Baptiste Del Amo,  
Cyril Massarotto et  
Mercedes Castro



## LES AUTEURS DE PREMIER ROMAN EUROPÉENS

### D'ITALIE

## Alessandro Capponi

### L'AMORE DEI NUDI

SALERNO EDITRICE

Journaliste au *Corriere della sera*, Alessandro Capponi dit de lui-même : « *Je ne suis certainement pas un intellectuel : je lis parce que la lecture donne un sens à ma vie et l'apaise, et j'écris pour avoir la vie sauve* ». Dans *l'Amore dei nudi*, son personnage principal, revenu d'une guerre fratricide de l'autre côté de l'océan, a le don de voir dans le regard des autres leurs plus grandes peines, leurs rêves, leurs actes manqués. C'est quand il rencontre une femme qui, elle, a le don de voir les cauchemars des autres et d'en faire des peintures que sa vie prend un sens nouveau.



### RENCONTREZ-LE !

**JEUDI 14 MAI**

**10H** Le Manège

Atelier de traduction italien avec Laurent Lombard, traducteur

**14H** Le Manège

**VENDEDI 15 MAI**

**14H30** Le Manège

Rencontre en italien

**SAMEDI 16 MAI**

**9H30** Le Manège

*L'arrière-plan d'un roman* avec Isabelle Jarry, Olivia Elkaim, Jean-Baptiste Del Amo

**11H-12H30** Le Manège

Séance de dédicaces

## Paola Musa

### CONDOMINIO OCCIDENTALE

SALERNO EDITRICE

Paola Musa a écrit de nombreux recueils de poèmes, des œuvres théâtrales et des textes de chansons. Sa passion pour la littérature a toujours été associée à la réflexion et à l'engagement autour de thématiques sociales. Les protagonistes de *Condominio Occidentale* sont les nouveaux pauvres : seule avec sa fille de douze ans, Anna touche le fond et est contrainte de dormir dans sa voiture. Elle entreprend alors un long parcours intérieur qui l'amènera à reprendre possession de sa vie et à conquérir une dignité jamais atteinte auparavant.



### RENCONTREZ-LA !

**JEUDI 14 MAI**

**14H30** \* Le Manège

Rencontre en italien

**VENDEDI 15 MAI**

**8H30** \* Le Manège

Rencontre en italien

**10H45** \* Le Manège

Atelier de traduction italien avec Monique Baccelli, traductrice

**SAMEDI 16 MAI**

**11H-12H30** Le Manège

Séance de dédicaces

**14H30** Le Manège

*Le passage de la réalité à la fiction* avec Olivia Elkaim et Gilbert Gatore

\* rencontre scolaire ouverte au public

## D'ESPAGNE

# Mercedes Castro

**Y PUNTO.** ALFAGUARA

Originaire de Galice, Mercedes Castro, après des études de droit, a rejoint le monde de l'édition, où elle a exercé à peu près tous les métiers. Après de nombreuses publications (contes, poèmes, récits, critiques littéraires), elle publie enfin son premier roman qui a nécessité neuf ans de travail : l'histoire de Claire Deza, sous-inspectrice de police, au cœur sensible mais aux manières brutales, qui découvre qu'un gros coup se prépare. Animée par la conviction qu'elle tient l'affaire de sa carrière, elle se confronte aux bas-fonds d'une société aux apparences trompeuses.

### RENCONTREZ-LA !

**JEUDI 14 MAI**

**15H30** Bibliothèque universitaire  
Jacob Bellecombette  
Rencontre en espagnol



**VENDREDI 15 MAI**

**10H \*** Galerie du Larith  
Rencontre en espagnol  
**14H15 \*** Galerie du Larith  
Rencontre en espagnol  
**18H** Hôtel des Princes  
Rencontre en espagnol

**SAMEDI 16 MAI**

**9H30** Le Manège  
Atelier de traduction espagnol  
avec Edmond Raillard, traducteur  
**11H-12H30** Le Manège  
Séance de dédicaces  
**17H** Le Manège  
*La petite fabrique du deuxième roman* avec Enzo Cormann,  
Jean-Baptiste Del Amo, Cyril  
Massarotto et Samuel Zaoui

\* rencontre scolaire ouverte au public

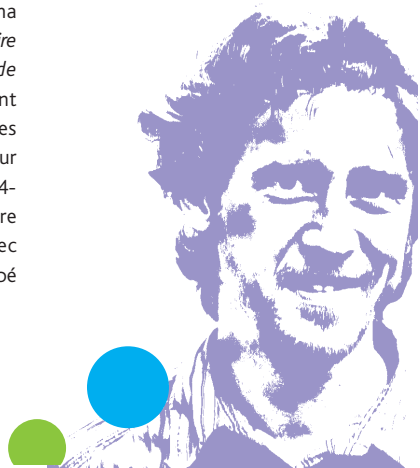
## LES AUTEURS... QUI REVIENNENT

Leur premier roman avait été choisi par les lecteurs chambériens et ils se souviennent encore de leur passage au festival pour leur « première fois ». Depuis, ils ont continué à écrire, à publier. Pour ne pas rompre le lien précieux avec le public du festival, ces auteurs reviennent, à Chambéry.

# Arno Bertina

Adaptations d'œuvres romanesques pour la radio, études sur des écrivains tels que Jim Harrison ou François Bon, collaborations pour des revues littéraires comme *Esprit* et *Critique*, romans et récits : on comprend mieux ce qu'entend Arno Bertina quand il affirme que, pour lui, « écrire n'est pas un défi, mais un désir de vie ». Son parcours est également marqué par le goût des aventures collectives : il a profité de son séjour à la Villa Médicis à Rome en 2004-2005 pour contribuer à l'écriture d'une farce archéologique avec d'autres pensionnaires et a participé

à la rédaction de roman et d'essai avec ses comparses d'*Inculte*, la revue dont il est l'un des fondateurs. Après un premier passage à Chambéry en 2002 pour *le Dehors ou la migration des truites*, il nous parlera sans doute de *Ma solitude s'appelle Brando*.



## BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE

*Ma solitude s'appelle Brando : hypothèse biographique*, Gallimard Verticales, 2008  
*Une année en France. Référendum, banlieues, CPE*, Gallimard, 2007 (co-écrit avec François Bégaudeau et Olivier Rohe)  
*Anima motrix*, Gallimard Verticales, 2006  
*J'ai appris à ne pas rire du démon*, Naïve, 2006  
*Anastylose, Rome, -13, -9, 1942*, Fage, 2006 (co-écrit avec Bastien Gallet, Ludovic Michaux, Yoan De Roeck)  
*La Déconfitte gigantesque du sérieux*, Lignes, 2004 (sous le pseudonyme de Pietro di Vaglio)  
*Appoggio*, Actes Sud, 2003  
**Le Dehors ou la Migration des truites**, Verticales, 2001  
**Sélection du 15<sup>e</sup> festival**

## RENCONTREZ-LE !

**JUDI 14 MAI**

**15H30** Le Manège  
avec Gilbert Gatore

**VENDREDI 15 MAI**

**10H30** Maison des écritures  
avec Isabelle Jarry  
**17H** Le Manège  
avec Samuel Zaoui

## Isabelle Jarry

« Le roman est le genre qui convient le mieux à ma nature d'écrivain », affirme Isabelle Jarry, biologiste de formation. Les liens tissés entre elle et le Festival du premier roman de Chambéry-Savoie sont déjà anciens : sélectionnée en 1993 à l'occasion de la sortie de son premier roman *l'Homme de la passerelle*, elle est revenue l'année suivante, invitée en résidence pour achever *l'Archange perdu*. Également auteur d'essais et de livres pour la jeunesse, cette grande voyageuse a passé deux ans à recueillir les souvenirs et confidences de Théodore Monod qu'elle a accompagné dans le Ténééré : une expérience qui a sans doute inspiré son roman *la Traversée du désert*.

## BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE

*Contre mes seuls ennemis*  
Stock, 2009 (à paraître en juin)  
*La Traversée du désert*  
Stock, 2008  
*Millefeuille de onze ans*  
Stock 2007  
*J'ai nom sans bruit*  
Stock, 2004  
*L'Archange perdu*  
Mercure de France, 1994  
**L'homme de la passerelle**  
Le Seuil, 1992  
**Sélection du 6<sup>e</sup> festival**

## RENCONTREZ-LA !

**VENDREDI 15 MAI**

**10H30** Maison des écritures  
avec Arno Bertina

**SAMEDI 16 MAI**

**9H30** Le Manège  
*L'arrière-plan d'un roman*  
avec Olivia Elkaim,  
Jean-Baptiste Del Amo et  
Alessandro Capponi  
**11H-12H30** Le Manège  
Séance de dédicaces  
**16H30** Cloître du Musée Savoisien  
avec Gilbert Gatore  
(repli au Manège en cas de pluie)



## Véronique Olmi

Ce n'est pas un hasard si Véronique Olmi a d'abord écrit pour le théâtre : après avoir suivi des études d'art dramatique, elle a été comédienne, puis assistante à la mise en scène pour Gabriel Garran et Jean-Louis Bourdon. Son premier roman *Bord de mer* est paru en 2001 et fut salué par le Festival du premier roman de Chambéry-Savoie. Depuis, elle a dirigé pendant trois ans le comité de lecture du Théâtre du Rond-Point, produit et animé l'émission *C'est entendu!* sur France culture. Ses pièces et ses romans se succèdent : ces derniers, plusieurs fois récompensés, sont traduits en douze langues. « *Je meurs si je ne lis pas!* » : on ne doute pas que cette insatiable lectrice, pour qui « *écrire est la seule façon d'exister* », saura partager son rapport vital à la lecture et à l'écriture.



### BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE ROMANS ET NOUVELLES

*Vérités : et autres malentendus*  
Grasset, 2009  
(à paraître en mai)  
*La Promenade des Russes*  
Grasset, 2008  
*Sa passion*  
Grasset, 2007  
*La Pluie ne change rien au désir*  
Grasset, 2005  
*La petite fille aux allumettes*  
Stock, 2004  
*Un si bel avenir*  
Actes Sud, 2003  
*Numéro six*  
Actes Sud, 2002  
***Bord de mer***  
Actes Sud, 2001 et 2003  
**Sélection du 15<sup>e</sup> festival  
THÉÂTRE**  
*Je nous aime beaucoup,*  
Grasset, 2006  
*Mathilde*  
Actes Sud, 2001 et 2003  
*Le Jardin des apparences*  
Actes Sud, 2000  
*Point à la ligne*  
*La Jouissance du scorpion*  
Édition de l'Arche, 1998  
*Chaos debout*  
*Les Nuits sans lune*  
Édition de l'Arche, 1997

### RENCONTREZ-LA !

**VENDREDI 15 MAI**

**14H30** Médiathèque  
Jean-Jacques Rousseau  
*Théâtre et roman*  
avec Enzo Cormann.  
Lectures de textes  
par Claudie Bertin et  
Géraldine Mercier

**SAMEDI 16 MAI**

**11H-12H30** Le Manège  
Séance de dédicaces  
**14H30** Médiathèque  
Jean-Jacques Rousseau  
avec Alma Brami  
**16H** Espace Malraux  
Correspondances épistolaires  
entre Véronique Olmi,  
Enzo Cormann et  
de jeunes lecteurs.  
Lectures par les auteurs  
de ces échanges

## LE FESTIVAL EN TOURNÉE

13 mai 2009

15h30 **Bibliothèque municipale d'Argentine**  
19h15 **Médiathèque de Bourg-Saint-Maurice**

En avant-première du festival, un auteur de premier roman, Anne Delaflotte Mehdevi, ira à la rencontre de lecteurs des vallées de la Tarentaise et de la Maurienne.

17 mai 2009, 18h30

**Salle polyvalente du foyer logement Modane**

Sur le chemin du retour, Paola Musa, auteur de premier roman italien du festival, s'arrêtera en Maurienne pour une rencontre exceptionnelle avec des lecteurs italianistes.

18 mai 2009

**Fiera internazionale del Libro Turin (Italie)**

15h Sala Rossa

La *Fiera internazionale del Libro* de Turin est le plus important salon du livre en Italie. Il se tiendra cette année du 14 au 18 mai et c'est le dernier jour de la manifestation que trois cents jeunes français et italiens issus d'établissements scolaires de Rhône-Alpes et du Piémont iront à la rencontre d'auteurs de premier roman qu'ils ont tout particulièrement appréciés. Alma Brami, Paul Vacca, Anilda Ibrahim et Simone Laudiero se prêteront au jeu, avec le concours de Gérard Meudal, journaliste au *Monde*.

5 juin 2009

**Bibliothèque publique d'information**

**Centre Pompidou, Paris**

19h Petite salle

La BPI du Centre Pompidou, dont la programmation s'attache tout particulièrement à mettre à l'honneur la création littéraire contemporaine, s'associe pour la troisième année

consécutive au Festival du premier roman de Chambéry-Savoie pour une soirée de rencontres en deux temps. Dans un premier temps, une table ronde mettra en présence les acteurs indispensables à la constitution et à la diffusion d'un premier roman, l'écrivain bien sûr, mais aussi éditeurs, critiques littéraires, organisateurs de festival...

En deuxième partie de soirée, le public pourra découvrir quelques-uns des auteurs invités par le festival.

12-15 novembre 2009

**Premio Città di Cuneo per il primo romanzo - Scrittorincittà Cuneo (Italie)**

Parmi le fourmillement d'événements (rencontres, débats, lectures, ateliers spectacles) autour de la littérature proposé par *Scrittorincittà*, dont la 11<sup>e</sup> édition aura pour fil conducteur « *Luci nel buio* » (lumières dans l'obscurité), se déroule le *Premio Città di Cuneo per il primo romanzo* : le prix de la ville de Cuneo pour le premier roman, coup de projecteur sur la jeune création littéraire italienne.

C'est dans ce cadre qu'un auteur de premier roman francophone, accueilli à la dernière édition du Festival du premier roman de Chambéry-Savoie, est invité à rencontrer ses lecteurs italiens.

19-23 janvier 2010

**Bibliothèque publique Mouscron (Belgique)**

Depuis huit ans déjà, la bibliothèque publique de Mouscron, enthousiasmée par le projet, s'est associée au Festival du premier roman de Chambéry-Savoie. La sélection des premiers romans effectuée par les lecteurs français est, avec l'implication des écoles locales, mise à disposition des lecteurs belges, tant adultes que plus jeunes : à leur tour de découvrir ces textes et de choisir leurs favoris ! En janvier 2010, rendez-vous est pris pour leur permettre de rencontrer certains des auteurs venus à Chambéry au printemps.

## QUELQUES PARTENAIRES DU LIVRE ET DE L'ÉCRIT

### LES LIBRAIRIES

Relais essentiels entre auteurs et lecteurs, les libraires ont un rôle déterminant dans la rencontre entre les œuvres et leur public. C'est donc tout naturellement que quatre librairies chambériennes sont devenues complices du Festival du premier roman de Chambéry-Savoie. Celles-ci se sont engagées, tout au long de l'année, à mettre à disposition des habitants de Chambéry les livres de la sélection du festival et des auteurs invités et à les guider dans ce fourmillement éditorial.

#### **Librairie Le Bois d'Amarante**

37 rue Jean-Pierre Veyrat – tél. 04 79 33 06 84

#### **Librairie Decitre**

75 rue Sommeiller – tél. 04 79 62 80 80

#### **Librairie Garin**

Boulevard du Théâtre – tél. 04 79 33 53 64

#### **Librairie Jean-Jacques Rousseau**

175 rue Croix d'Or – tél. 04 79 70 18 10

### LA SOCIÉTÉ S.T. DUPONT

Pureté des formes, perfection des détails, chaleur et rareté des matières... L'univers S.T. Dupont invite à l'émotion et excelle dans le plaisir de manier la plume. C'est donc tout naturellement que la société S.T. Dupont est partenaire du Festival du premier roman de Chambéry-Savoie où leurs stylos de prestige retrouvent le monde des auteurs, synonyme de plaisir d'écrire et de créativité.

Pour rejoindre un comité de lecture, créer un nouveau lieu ou faire participer une classe d'un établissement scolaire, contactez l'association au 04 79 60 04 48

### COMITÉS DE LECTURE

#### **à Chambéry**

L'ATELIER 137

faubourg Montmélian

BRASSENS

Bibliothèque Georges Brassens

CAMPUS

Bibliothèque universitaire

Université de Savoie

CCAS, rue Paul Bert

CHAMBÉRY ACCUEIL

rue du Bâtonnet

COMITÉ DE SUIVI

Café Maison de Savoie

rue Notre Dame

DELTA +

Sauvegarde de l'enfance

quai des Allobroges

HÔTEL DES PRINCES

rue de Boigne

L'HYPOTÉNUSE

Restaurant, Carré Curial

LARITH

Galerie du Larith, rue du Larith

MAISON DES ÉCRITURES

place Saint-Léger

MÉDIATHÈQUE

JEAN-JACQUES ROUSSEAU

Carré Curial

LE PAUSE CAFÉ

Café, rue de la République

#### **en Rhône-Alpes**

AITON

Centre pénitentiaire d'Aiton  
(comité non public)

AIX-LES-BAINS

Bibliothèque municipale

ANNECY

Bibliothèque municipale

Les Romains

ARGENTINE

Bibliothèque municipale

BARBERAZ

Bibliothèque municipale

BASSENS

Bibliothèque des loisirs

BOURG-SAINT-AURICE

Médiathèque

LE BOURGET-DU-LAC

Restaurant Couleurs du Temps

avenue du lac de Constance

COGNIN

Bibliothèque municipale

LA MOTTE-SERVOLEX

Bibliothèque municipale

SAINT-ALBAN-LEYSSE

Bibliothèque municipale

SAINT-JEAN-DE-MAURIENNE

Théâtre Gérard Philippe

SAINT-PIERRE-D'ALBIGNY

Bibliothèque municipale

THONON-LES-BAINS

Association RETIS

### **Dans la langue d'origine en espagnol**

CHAMBÉRY

Salle La Cordée

avenue du Comte Vert

### **en italien**

CHAMBÉRY

Maison des associations

rue Saint-François-de-Sales

SAINT-JEAN-DE-MAURIENNE

Centre Louis Armand

place du Champ de Foire

MODANE

École Jules Ferry

rue des écoles

## **LIEUX DE LECTURE**

\* LIEUX SAVOIE-BIBLIO

### **en Isère**

ÉCHIROLLES

Bibliothèque Pablo Neruda

MEYLAN

Bibliothèque les Béallières

VOIRON

Lycée professionnel Les Gorges

### **dans le Rhône**

CHASSIEU

Médiathèque municipale

Espace Pierre Poivre

SAINT-SYMPHORIEN-D'OZON

Bibliothèque municipale

### **en Savoie**

BARBY \*

Bibliothèque Mille Feuilles

LE BOURGET-DU-LAC \*

Bibliothèque municipale

CHALLES-LES-EAUX \*

Bibliothèque municipale

LA CÔTE D'AIME \*

Bibliothèque municipale

LA RAVOIRE \*

Bibliothèque municipale

SAINT-ALBAN-LEYSSE \*

Bibliothèque municipale

SAINT-JEAN-DE-MAURIENNE \*

Bibliothèque municipale

TOURNON \*

Bibliothèque municipale

VAL D'ISÈRE

Bibliothèque municipale

### **en Haute-Savoie**

ÉPAGNY \*

Bibliothèque La Lyaude

LES HOUCHES \*

Bibliothèque municipale

MARIGNIER \*

Bibliothèque municipale

METZ TESSY \*

Bibliothèque Crypte aux Livres

SCIONZIER \*

Médiathèque

### **à Paris**

Bibliothèque Publique

d'Information du Centre

Georges Pompidou

### **en Europe**

CUNEO

C° Studio FICINI

MOUSCRON

Bibliothèque publique



## **ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES PARTENAIRES**

### **à Chambéry**

Lycée Louis-Armand

Lycée Monge

Lycée Saint-Ambroise

Lycée Vaugelas

Collège de Bissy

### **en Rhône-Alpes**

AIX-LES-BAINS

Lycée Marlioz

ANNEMASSE

Lycée des Glières

COGNIN

Collège Henri-Bordeaux

LA MOTTE-SERVOLEX

Lycée Sainte-Anne

LA RAVOIRE

Lycée du Granier

Collège Edmond-Rostand

MONTMÉLIAN

Collège Pierre et Marie Curie

PONTCHARRA

Lycée Pierre du Terrail

VIZILLE

Lycée des Portes de l'Oisans

YENNE

Collège Charles Dullin

## Remerciements

Le Festival du premier roman de Chambéry-Savoie tient tout particulièrement à remercier ses éditeurs, les responsables et membres des comités et lieux de lectures, les professeurs de français, d'italien et d'espagnol des établissements scolaires partenaires, le Conseil d'administration et tous les bénévoles, sans qui cette 22<sup>e</sup> édition du festival n'aurait vu le jour.

## Enquête sur les publics

Une équipe de recherche du laboratoire *Communication, Culture et Société* de l'*École Normale Supérieure Lettres et Sciences Humaines* de Lyon, effectue une étude sur les publics des manifestations littéraires de la région Rhône-Alpes dont le Festival du premier roman de Chambéry-Savoie.

Dans ce cadre, des enquêtes et des entretiens sont réalisés pendant les quatre jours de la manifestation.

L'équipe chargée de cette enquête vous remercie d'avance pour votre coopération et votre disponibilité.

Cette étude bénéficie du soutien de la Région Rhône-Alpes, de la Direction régionale des affaires culturelles Rhône-Alpes, du Centre national du livre et de l'Agence Rhône-Alpes pour le livre et la documentation.

## PARTENAIRES

### PARTENAIRES INSTITUTIONNELS ET FINANCIERS

Ville de Chambéry  
Union européenne (FEDER)  
DRAC Rhône-Alpes, Ministère de la Culture et de la Communication  
Centre national du livre  
Région Rhône-Alpes  
Assemblée des Pays de Savoie  
Conseil général de Savoie  
Rectorat de Grenoble, Ministère de l'Éducation nationale  
Université de Savoie  
Savoie-Biblio  
Agence Rhône-Alpes pour le livre et la documentation (Arald)  
Chambéry Promotion  
Ville d'art et d'histoire

Office de Tourisme de Chambéry  
Istituto di Cultura di Grenoble  
Dirección General del Libro de Madrid  
Institut Cervantès de Lyon

### STRUCTURES PARTENAIRES ET PARTENAIRES CULTURELS ET TECHNIQUES

Centre de congrès Le Manège  
Espace Malraux, scène nationale de Chambéry et de la Savoie  
Musée Savoisien  
Maison des Charmettes  
Bibliothèques municipales de Chambéry  
La Soute / APEJS  
Maison des écritures  
Galerie du Larith  
Hôtel des Princes  
Société Dante Alighieri de Chambéry,  
Modane et Saint-Jean-de-Maurienne  
Alliance française de Cuneo

Biblioteca civica di Cuneo  
Bibliothèque publique d'information du Centre Georges Pompidou  
Bibliothèque publique de Mouscron  
Société S.T. Dupont  
Entente commerciale *Les Sentiers du Théâtre*  
STAC  
Associations Reliances et Delta+  
Elea's Café  
Le Pause Café  
Café Malongo

### PARTENAIRES MÉDIAS

Le Dauphiné libéré  
Le Magazine littéraire  
Fluctuat  
France Bleu Pays de Savoie  
ODS radio

